

Indicatore temperatura liquido refrigerante

Quando la lancetta comincia a spostarsi oltre il contrassegno C (freddo), il motore è sufficientemente caldo per funzionare. La gamma normale di funzionamento è compresa entro i contrassegni C e H. Se la lancetta arriva al contrassegno H (caldo), arrestare il motore e controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio d'espansione. Leggere a pag. 179 e non guidare la motocicletta finché non si è rimediato il problema.

AVVERTENZA: Se si supera la temperatura massima di funzionamento del motore, lo si può danneggiare seriamente.

Kühlwassertemperaturanzeiger

Wenn der Zeiger in den Bereich über der Marke C (Cold = Kalt) ausschlägt, ist der Motor warm genug zum Fahren. Der Bereich der normalen Betriebstemperatur ist durch den breiteren Abschnitt des Striches dargestellt. Falls der Zeiger die Marke H (Hot = Heiß) erreicht, den Motor abstellen und den Kühlwasserstand im Reservetank kontrollieren. Lesen Sie auf Seite 179 und fahren Sie das Motorrad nicht eher, bis die Störung behoben ist.

VORSICHT: Durch Überschreiten der maximalen Betriebstemperatur kann der Motor ernsthaften Schaden erleiden.